

Dei Hirnap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Minden tiszteletünk

szerepünk, nagybecsülésünk és hódolatunk a tied, oh drága olvasó. Hiszen te vagy az, akinek szól minden szavunk, dalunk és gondolatunk. Tied minden tudásunk és munkásságunk, a te érdeklődésed kielégítését szolgálja minden sorunk és idegrángásunk. Talpalunk és tolakszunk, telefonálunk és táviratozunk és vérünket hullatjuk, hogy kíváncsiságodat, érdeklődésedet maradéktalanul szolgálhassuk nagy alázatosságunkban. És amikor elvégeztük napról-napra megújuló sziszifuszi munkánkat, felhengergettük a hírszolgálat nagy nehéz szikláját a közvélemény negyescsúrára, hogy másnap újra kezdjük az idegsorvasztó, testet és lelket fárasztó munkát, te kezded veszed az ujságot, elolvasad vagy nem olvasod el az egyes beszámolókat, aszerint hogy mi az, ami pillanatnyilag éppen érdekel és — elégedetlenül teszed le, vagy ha temperamentumosabb vagy, csapod oda, az ujságot. Mert te vagy a mindig elégedetlen, a soha ki nem elégíthető közönség, az igazi közvélemény. Elégedetlen vagy, ha Mussolini harcias beszédét mond és elégedetlen vagy, ha Hitler békehurokat peng a nemzetközi politika ezerhuru hangszerén. Nem tetszik neked, ha Oroszországot felveszik a Népszövetségbe, de felháborodásban nem találjal eléggé súlyosan elítélő szavakat akkor sem, ha a szovjeteket kirekesztenék a nagy nemzetközi tagjai közül. Esztelen-ségnek bélyegzed Roosevelt gazdasági diktatúráját, de kigyót-békát kiáltasz azokra, akik a gazdasági élet teljes szabadságát követelik. Nem tetszik neked, hogy a politikusok annyit utaznak, de a fitymálva beszélsz a téflenségről, mely nem mozdul, amikor mások egész Európát végigházelják. A kávéházi törzsszaltalnál heves gesztusok kíséretében szónokolsz a kisántánt célkitűzéseiről.

Oh és az a Japán, meg Mandzsúria, meg Kína, meg az egész távoli Kelet és Anglia meg India, az egész gyarmati politika a kisujjában van és nem érted, mit akar Barthou így, amikor Chamberlain úgy, hogyan képzeled Olaszországot a Franciaországgal való szövetséget, amikor neked határozott meggyőződésed, hogy érdekei éppen az ellenkezőjét követelik, na és az a Lengyelország... Amikor idáig jutottál, érkezett el az a számodra indokolt lelki momentum, hogy dühösen ledobod, vagy ha temperamentumosabb vagy, odacsapjad az ujságot. Pedig, pedig. Nem veszed észre, vagy nem akarod észrevenni, hogy a legnagyobb és legtekintélyesebb ujság sem előidézője és intézője ezeknek az eseményeknek, hanem csak krónikása. London, Páris, vagy Brüsszel elméleti légi bombázását nem az ujság rendeli el, hanem csak beszámol a különböző hadvezetőségeknek ilyen vagy olyan intézkedéseiről. Mahatma Gandhit nem a lapok bujtják fel, hogy rendezzen újabb éhségstrájkot és ha ennek a fanatikus hindu fiskálisnak jubilaris éhségstrájkjától sem dől romba a britt világbíródalom, ennek sem a zsurnárod az oka. Hogy Franciaország részéről az volt a szovjeteknek a Népszövetségbe való felvételének a feltétele, hogy szállításokat kap, erről sem tehet az ujságod. Amint nem tehet arról sem, hogy Bethlennek más véleménye van az olasz-magyar viszonyról, mint a Reichspostnak. Haragszol, hogy a kormány újabb hat hónappal meghosszabbítani szándékozik az ostromállapotot, holott ez az elhatározása független a mi véleményünktől, sőt ha

Befejeződött a nemzeti parasztpárt tanácskozása

A fővárosban békét kötöttek de a Bánság ragaszkodik Bocuhoz akinek kizáratását nem ismeri el

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága tegnap este befejezte tanácskozásait. A harc, mely hónapokon keresztül dult Maniu és Vaida között, az előbbi teljes erkölcsi győzelmével végződött. Vannak, akik azt állítják, hogy a győzelem pyrrhusi mindkét félre nézve, mert míg egyrészt tényleg megsemmisítették a Vaida-féle erdélyi tartományi választásokat, másrészt

viszont Maniu is engedni volt kénytelen a gárdák feloszlata ügyében. A két ellenfél elveit sikerült összeegyeztetni, de — ezt mondják a pesszimisták — a régi barátságot nem tudták helyreállítani, ami még sok bajnak lehet okozója. A bajt nem is Maniu és Vaida okozták majd, hanem mindkét politikusként azon hívei, akik továbbra is elégedetlenek.

A párt egységet helyre kell állítani, ez célja a pártközpontnak is, már pedig Bocu nem lehet a történelemből és a Bánság multjából egyszerűen kitörölni. Bocu visszakérül a pártba, mert nemcsak Maniu, hanem Lupu is támogatja ezt a törekvést.

A kizáras ellen Bocu különben a tartományi választmányhoz felelkezett és az még nem hozott határozatot.

Bizonyos azonban, hogy ez a határozat kedvező lesz Bocura, mert a cluji választmány kilencven százaléka Maniu híveiből kerül ki.

— A pártból való kizárasának megsemmisítése után pedig — fejtegette tovább — bizonyos, hogy

a két frakció által rendezett választásokat megsemmisítik és új választásokat fognak kiírni,

amelyek azután a pártegységet a Bánságban helyreállítják. Mindkét frakcióban vannak érdemes férfiak, akiknek együttműködése új lendületet fog adni a nemzeti parasztpártnak. Hogy a kibékülés nem történhetett meg, az Mihalache gyengeségét jellemzi, pedig egységes vezetés hiányában nincs és nem lehet eredményes munka. Bocu nélkül nincsen nemzeti parasztpárt a Bánságban és ezt legjobban az fogja igazolni, hogy ugy Maniu, mint Lupu a szoborleplezés után Lippára utaznak és ott Bocu vendégei lesznek.

— Ami pedig a Maniu gárdák feloszlata és illeti, — tért ki erre is Subtire Jonel dr. — ebben a kérdésben ismét megnyilatkozott Maniu közmondásos és legendás taktikája. Nem rendelte el feloszlataikat és így

a Maniu gárdák, ahogyan voltak, úgy a jövőben is lesznek és működni fognak.

— Hogy visszatérjek Bocu és híveinek helyzetére, — fejezte be szavait — nekünk Maniu a generálisunk, már pedig egy ilyen vezérrel nem lehet sohasem elbukni.

Bocu helyzete rövidesen szilárdabb lesz, mint volt a kizáratás előtt.

Feloszlatják a Maniu védelmi gárdákat

A végrehajtó bizottság tegnapi ülésén a Maniu Gyula védelmére felállított gárdák ügyében döntöttek. Ebből az alkalomból Maniu nagy beszédet mondott és hangsúlyozta, hogy

a gárdák létesítésének eszméje nem töle eredt és így azokat nem oszlathatja fel.

Azonban ha a párt a gárdák feloszlataát határozza el, akkor felszólítja a gárdák vezetőit, hogy vessék alá magukat a párthatározatnak.

A végrehajtó bizottság azután kimondotta a Maniu-gárdák feloszlataát.

Ilyen emelkedett hangulatban került sor a szamosmegyei választások elleni felelkezés megvitatására. A felelkezés tárgyalása során éles hangú vitákra került a sor és a helyzet ismét kieležődött. A vita éjfélután két óráig elhúzódott,

akkor Mihalache az ülést felfüggesztette anélkül, hogy határozatot hoztak volna.

Ilyen körülmények között következett Tilea Viorel volt alminiszter, Vaida lelkes hívének megbeszélése Maniuval, aki kifejtette, hogy a helyzet kulcsa Vaida kezében van és rámutatott azokra a súlyos következményekre, amelyek Vaida merev elzárkozása von maga után. Tilea ezután interveniált Vaidánál és ennek meg is volt az eredménye, mert a végrehajtó bizottság tegnap reggel megtartott ülésén Vlad Aurel felolvasta Vaida levelét, amelyben

bejelentette, hogy a szamosmegyei és sibiui választások ügyében beleegyeznek új kongresszusok és választások megtartásába.

Bocu nélkül nincs nemzeti parasztpárt a Bánságban

Ezután Maniu elismeréssel szolt Vaida megértő szelleméről és Mihalache taktikájáról és ajánlotta, hogy Vaida indítványát fogadják el. Ez meg is történt. A párt vezetői szerint ezzel a ténnyel megtörtént az erdélyi csoportok között a békekötés. Ezt a felfogást tükrözte vissza Mihalache beszéde is, aki az ülés végén hangoztatta, hogy

a pártegység helyreállt és néhai Pop Cicio utolsó kívánsága teljesült, mert Maniu kibékült Vaidával.

Megírtuk, hogy a végrehajtó bizottság Bocu Szevernek a pártból való kizáratását megerősítette. A párt egységének helyreállítása után érdekesnek találtuk megkérdezni Subtire Jonel

dr. ügyvédet, a párt bánsági főtitkárát, aki Bocu híve, hogy milyen lesz a temesi szervezet helyzete ezen határozat után. Subtire többek között a következőket mondotta:

— Bocu Szever kizáratásával a végrehajtó bizottság csak napirenden kívül foglalkozott. Szerintem ez

a kizáras még nem nyert megerősítést,

mert értesüleim szerint csupán az történt meg, hogy Bocu Szever kizáratását nem semmisítették meg. Ez a határozat tehát lényegében nem változtat a bánsági helyzeten, amely azonban rövidesen tisztázódik, mert minden remény megvan arra, hogy

Bocu kizáratását két héten belül megsemmisítse.

szabad így kifejezni magunkat, az ostromállapottal kapcsolatos cenzura egyenesen akaratunk és érdekeink ellen való. Együtt haragszunk, kedves olvasó, de együtt is vagyunk kénytelenek alkalmazkodni. Mert igazad van, ha bizonyos történésekkel szemben elvárod ujságod kritikai felszólalását, de ugyebár nehéz az irányított szellemi tárgyalás mellett — milyen divatos és

jólhangzó megállapítás — a fej belső tartalmát elválasztani az azt magábanfogaló külső koponyaburoktól. Ezért ne haragudj, kedves olvasó, ha minden tiszteletünk, ragaszkodó szeretetünk és hódoló nagybecsülésünk mellett is ez egyszer alázatos szerénységgel ellent merünk neked mondani. Nincs igazad, amikor az izléssel vagy gondolatvilággoddal nem egyező világesemé-

nyek miatt bennünket okolsz és elégedetlenül leteszed, vagy ha temperamentumosabb vagy, dühösen odacsapod az ujságot, mert felsőbb hatalmak rendelkeznek mindannyiunkkal — veled is és velünk is — és mi a történelmet nem csináljuk, — sem te sem mi — hanem folyását csak jegyezzük. Tervszerűen és irányítottan, ha ez utóbbit csak negatív formában is. Hódoló üdv, oh olvasó!

Zokogva vallotta be a bíróság előtt alias bűnét egy osztrák munkás, aki három embert meggyilkolt és egyik áldozatának holttestét megberstelenítette

A bécsi statáriális bíróság tegnap kezdte meg Fleischer János huszonhat esztendőes segédmunkás bűnperének tárgyalását. Fleischer augusztus harmadik hetében öt nap alatt három rablógylkosságot követett el. Augusztus 15-én a Semmeringen az erdő szélén meggyilkolta Dorfstädter Margit tizennyolc esztendőes elárúsítónőt, augusztus 19-én pedig ugyancsak a Semmeringen agyonlőtte a budapesti származású Jónás Béla bécsi rádiómérnököt és annak barátját, Veszely Máriát.

A gyilkosságok után Németországba menekült és a Rajna vidékén bujdosott. Azonban nemsokára letartóztatták és rövidesen kiszolgáltatták Ausztriának.

Az előzetes vizsgálat során azonnal beismerte a mérnök és barátjának meggyilkolását, de azt tagadta, hogy Dorfstädter Margitot is megölte volna. Később azonban megtört és sirva ismerte be ezt a gyilkosságot is.

A tegnapi tárgyaláson az elnök kérdésére, hogy miért követte el a gyilkosságokat, elmondotta, hogy azokra Spitzer Ágost nemzeti szocialista fiatalember biztatta fel. Spitzer résztvett a júliusi puccsban, azután a Semmeringen bujdosott, ahol találkozott vele. Megengedte neki, hogy nála aludjon a szállodai gépházban, ahol alkalmazva volt.

Spitzer állandóan a zsidók ellen uszította és azt mondta neki, hogyha egy zsidót lát, gyilkolja meg.

Augusztus 15-én egy Flaubert-puskát

adott neki és együtt elmentek, hogy meglessék a Maria-Schutz bucsuhelyről hazatérőket. A bokrokban bujtak el és mikor a bucsusok kisebb csoportokban jöttek, Spitzer egymásután mutatott rájuk és ilyen kijelentéseket tett:

— Ez is zsidó, ez is zsidó...

Mikor azután Dorfstädter Margit egyedül közeledett, rájálott. A leány eszméletlenül összerogyott, mire a lábánál fogva egy közeli patakhoz hurcolták. Ott a leány magához tért. Ezt látva

egész közlelrol a fejébe lőtt. Azután kirabolta, ruháit lehurta róla és a holttestet megberstelenítette.

Azután elmondotta Jónás mérnöknek és Veszely Máriának meggyilkolását. A tárgyalás folyik. Ítélet valószínűleg ma lesz.

Elvi jelentőségű döntés

Románul nem tudó kisebbségi alkalmazottat csak fegyelmi eljárás után lehet elbocsátani

Annakidején megirtuk, hogy Oradea (Nagyvárad) városi ideiglenes bizottsága felmondásban részesítette a városi közigazgatás, valamint a városi vállalatok magyar anyanyelvű alkalmazottait. Összesen százhatvanhét városi alkalmazottat bocsátottak el állásukból ezeknek a többsége már hírsz évnel hosszabb ideje szolgálja a várost, most egyszerre megfosztották őket kenyerről. Az ideiglenes bizottság ezt a bocsátást azzal indokolta meg, hogy az illető alkalmazottak nem bírják kellő mértékben a román nyelvet.

Az elbocsátással egyidejűleg új alkalmazottat nevezett ki az oradeai ideiglenes bizottság.

Az állásuktól megfosztott alkalmazottak a város határozata ellen felebezést nyújtottak be a timisoarai (temesvári) revíziós bizottsághoz. A revíziós bizottság a mult hétre kitűzött, de mindkét fél kívánságára elhalasztott, keresetet tegnap tárgyalta. A revíziós bizottság ítélező tanácsának elnöke Janculescu dr. volt. Az elbocsátott oradeai városi alkalmazottak képviselőiben Soós István dr. ügyvéd, volt alpolgármester jelent meg. Oradea várost a városi főügyész képviselte.

Soós István dr. hosszabb fejtegetéssel bizonyította, hogy

az elbocsátás megszerzett jogokat sértett meg,

de máskülönb is nem felel meg a valóságnak az, hogy az elbocsátott tisztviselők nem bírnák szolgálatuk ellátására szükséges mértékben a román nyelvet. Ez már azért sem állhat meg, mert az impériumváltozás óta minden fennakadás nélkül látták el szolgálatukat.

Oradea város városi ügyésze ezzel szemben igyekezett igazolni az ideiglenes bizottság intézkedésének helytálló voltát.

A revíziós bizottság a peres felek meghallgatása után rövid tanácskozást tartott, majd kihirdette döntését. A revíziós bizottság

megsemmisítette Oradea városi ideiglenes bizottságának egy alkalmazottak elbocsátására, valamint a helyükbe állított új tisztviselők kinevezése

Pop Amália tragikomikus esete a Bega hullámaival, a homokszedővel, a rendőrökkel és a korzó elegáns hölgyeivel, akik csákhjai elöl menekültek

Hüvös őszi este van. Az égen kigyulnak már a csillagok. Az utcákon a lámpák. A korzó gondatlanul sétáló közönsége között hirtelen pánik keletkezik. Mindenki a Hunyadi-híd felé rohan. Egyre özőnik a közönség és izgatottan suttogják: Már megint kihúztak valakit a vízből!

Azaz, hogy huznák, ha tudnák. De száz ember sem tudja kiemelni a Bega vizéből. A hullámok csapkodják, mindenki rémülettel nézi és tehetetlenek az emberek. Néha még sikoly is hallatszik, amelyet még véstjelőzöbbe tesz a híd alatti visszhang. De hiába minden! Pop Amália az ismert hisztérikus asszonyt semmi sem lehet kicsalni a vízből. Kacag és paskolja maga előtt a vizet. Igrének neki füt-fát, hizelőg szavakkal igyekeznek kicsábitani. A parton a forgalmi rendőr egy ötszáz leiest szorongat kezében

sére vonatkozó határozatát.

A döntés kimondja, azon az alapon, hogy a kisebbségi tisztviselők nem bírják az államnyelvet, nem lehet őket elbocsátani egyszeri határozattal. A román nyelvet nem bíró tisztviselőket fegyelmi eljárás alá kell venni és csak ezen az uton lehet ellenük eljárni, esetleg az elbocsátást is alkalmazni.

és igéri, ha kijön a hideg vízből, neki adja. A szép szó nem használ és erőszakhoz folyamodnak. De amint közelébe mennek életet sikít, mintha a víz nyelné el és kövekkel dobja meg a megközelítést próbáló rendőrt. Mindig sötétebb lesz.

Homokszedő bárka környékezi meg az asszonyt. Az izmos legény felé közapor zudul, — mert Pop Amália óvatosan a part közelében marad a sekély vízben — de hajánál fogva sikerül kifogni a „nagy halat”. Sikoltva csapkod és tiltakozik az „emberi szabadság megsértése” ellen. Hadonászik és semmi áron sem akar felöltözni. De két rendőr mégis csak „ráhuzza a vizes lepedőt”. Utközben néha kiszabadítja magát a rendőrkezből és nekirohanva elegáns hölgyeknek végigcsokolja őket, a rendőröket is. Végül partot ér a rendőrségi őrszobában.

Felmentettek két grancsárt, akik elhagyták őrhelyüket, mert azt hitték, hogy magyar csapatok támadnak

Az elmúlt év szeptemberében Mezőhegyesnél hetvenegy fegyver, akik a földet dolgoztak, lefegyverezte őreinek egyrészt és azután megszökött. A fegyverek az öröktől elvett fegyverekkel és munkájuknál használt mezőgazdasági szerszámokkal a román határ felé szöktek. Azok az örök, akiknek még fegyve-

reik voltak, üldözöbe vették a szökevényeket és többször utánuk is löttek, majd az éjszaka beálltával világító rakétákkal világították meg a terepet, hogy az üldözést megkönnyítsék. Szakadatlan fegyverpogás közben érték el a fegyverek a román határt, amelyet Pecica (Pécska) közelében léptek át. A fegy-

verpogás és a világító rakéták, valamint a menekülők tömege annyira megrémítettek két határőr katonát, hogy a hitték magyar csapatok támadásáról van szó és őrhelyüket elhagyták, elszaladtak. A két katona: Techiu Gheorghe és Mandita Marin futása megzavarta a többi határőröket is és nagy zürzavár támadt. Végül is sikerült más katonának a fegyvereket feltartóztatni és elfogni. Így azután a rend hamarosan újra helyreállt a határon. A két katona ellen azonban őrhelyük elhagyása miatt eljárás indult és a hadbírósa mindkettőt egyenként két-két évi börtönre ítélte. A ítélet ellen a katonák felebezést jelentettek be és így ügyüket a helybeli hadbírósa újból letárgyalta. A tárgyalás védőjük, Jorgovan Sava dr. ügyvé ismertette azokat a körülményeket, amelyek miatt elhagyták őrhelyüket és fementésüket kérte. Az érvelésnek me volt az eredménye, mert a hadbírósa két katonát felmentette a vád alól.

Imbroane Avram állítólag kultuszminiszter lesz

A liberális párt fővárosi kongresszusán, amelyen a Bucurestiben tartózkodó Nicu Dimitrie dr. vármegyei prefektus Coman Livius főpolgármester is részt vesznek — hír szerint szóba kerül a komány kebelében tervezett személyi változások ügye is. Ezzel kapcsolatban ismét felmerült a terv, hogy Imbroane Avram dr., a liberális párt temestorontáli szervezetének elnöke, aki jelenleg kultuszminiszteriumi államtitkár, aktív tagja legyen a kománynak. Szó van róla, hogy Imbroane Avram dr. kultuszügyi alminiszter lesz. Nicu csen kizárva azonban az sem, hogy Lepidatu kultuszminisztert budapesti román követté nevezik ki, amely esetben Imbroane Avram dr. venné át a kultuszvárcát.

Elvesztették a fejüket az elégett hajó tisztje

A kigyulladt Morro Castle katasztrófa ügyében az amerikai hatóságok egyre szel sebb körben folytatják a vizsgálatot. Vizsgálóbizottság bizonyosra veszi, hogy hajó pusztulását bűnös kezek okozták ezért mindent elkövetnek, hogy a merénylőket kézrekerítsék. Az eddigi gyanuok alapján a tengerészeti hatóságok kérelmére letartóztatták a Morro Castle három menekült tisztjét is. Számos utas ugyan azt hangoztatta, hogy az összes utasok megmenthették volna, ha a hajó tisztjei ne vesztették volna el a fejüket és a legénység együtt teljes erővel megkezdték volna mentési munkálatokat.

A vasuti összeütközés okozója a rendőrség őrzetében van

Megirtuk, hogy a sacalazi (szakálhaza) állomáson történt vasuti szerencsétlenség a hatóságok Radavan Todor váltókezelészik felelőssé, aki beismerte, hogy egy tervon után megfélekedezett a váltó átállításáról. Radavan Todor a csendőrség őrzetbe vette és tegnap bekísérte az ügyészségre. Az ügyészség azonban egyelőre nem foglalkozott a szerencsétlenség ügyével. Radavan váltókezelő a rendőrség őrzetében, egyben utasította a rendőrséget, hogy a halálos baleset ügyében egészítse ki a vizsgálatot. A rendőrség ma kihallgatja személyvonat mozdonyvezetőjét és fűtőjét akik mindketten timisoarai (temesvári) lakosok. A vizsgálat befejezése után, valószínűleg holnap, Radavan Todor a vizsgálatra együtt átkerül az ügyészségre, amely azután dönt további sorsa felett.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLA

Magyarország elszigetelése lehet az eredménye a franciák s olaszok új szövetségének, bár ezt Itália cáfolja

Genfben nyíltan, de még inkább a kúriák mögött nagy csatározások folynak Szovjetországnak a Népszövetségbe való felvételéről. A felvételt elvben ugyan már elhatározták, azonban még nem döntöttek arról, hogy Szovjetországot milyen formák között hívják meg a Népszövetségbe. Olyan javaslat is elhangzott, hogy az ügyet a jogügyi bizottság elé terjesztik. Franciaország ezt ellenzi, mert attól tart, hogy a bizottság előtt heves vitára kerülhet a sor, az oroszok esetleg megsértődnek és lemondanak arról, hogy a Népszövetségbe belépjenek. Vannak azonban a Népszövetségnek olyan tagállamai is, amelyek azal fenyegetőznek, hogy a teljes ülésen Szovjetország felvételét ellen foglalnak állást, ha most Franciaország erőszakossága következtében felvételét pucsszerűen viszik keresztül.

Végül aztán hosszas tanácskozás után mégis megszerkesztették a szovjetkormányhoz intézendő meghívó táviratot, amelyet már el is küldtek. Franciaország kínos elővigyázatosságát jellemzi az, hogy

nemcsak a meghívást táviratozták meg Moszkvába, hanem annak a választáviratnak a szövegét is, amelyet Szovjetországtól várnak.

A Reuter-ügynökség genfi tudósítója jelenti, hogy Litvinov szovjet külügyi népbiztos kifogásolja a Szovjetországhoz küldött távirat módosított szövegét. Állítólag

felháborodott azon a módon, amellyel Szovjetországot kezelik

és nem tudja megérteni, hogy miért bántanak Szovjetországgal másképpen, mint Törökországgal és Mexikóval, amelyeket egyhangulag hívtak meg a Népszövetségbe.

Az Evening News szerint Szovjetországot azért akar belépni a Népszövetségbe, hogy Japánnal szemben a távol keleten előnyökhöz jusson és nem azért, mintha az orosz nép zsarnokai megbánták volna véres multjukat. Elképzelhetetlen, hogy a Népszövetség keblére ölelje Szovjetországot.

Brüsszelből jelentik, hogy a belga sajtó meglehetősen tárgyalja azt, hogy a Népszövetség belga delegátusai azon a közgyűlésen, amelyen Szovjetországnak felvételéről tárgyalnak, tartózkodni fognak a szavazástól.

A belga sajtó általában szovjetellenes magatartást tanúsít. Még a franciabarát hangon írott belga lapok is erősen bírálják Franciaországnak a szovjet felvételében követett politikáját.

A Népszövetség jogi bizottságának ülésén tegnap délelőtt kínos incidens történt. A lengyel delegáció egyik tagja felhívásában arról beszélt, hogy a tagállamok közül számosan nem tartják be a nemzetközi kötelezettségeket. A lengyel delegáció többi tagjai élénken ellentmondtak és

kijelentették, hogy társukkal nem értenek egyet.

Az ülést azután bezárták.

A Népszövetség szerdán délután teljes ülést tartott, amelyet Sandler svéd külügyminiszter délután négy órakor nyitott meg. Motta svájci, majd Aloisi olasz delegátus kegyeletes szavakkal emlékezett meg Dollfuss osztrák kancellár haláláról. Schuschnigg megköszönte a Dollfussról való megemlékezést, majd beszélt Ausztria politikai és gazdasági helyzetéről, végül kijelentette, hogy

Ausztria mindenkor készségesen együtt dolgozik Középeurópa gazdasági ujjaépítése érdekében.

Schuschnigg osztrák kancellár tegnap

Itália kitart a magyar barátság mellett

Magyarországon az olasz-francia közeledést nagy izgalommal figyelik. Miután Olaszországnak a kisántánthoz való közeledése egyre inkább előrehalad, a magyarországi sajtóban növekedő nyugtalanság mutatkozik. Attól tartanak ugyanis, hogy

ezeknek az eseményeknek a következménye Magyarország elszigetelése lehet.

Bethlen István gróf, volt miniszterelnök cikkét — amelyről már megemlékeztünk — a bécsi Reichspost megjegyzésekkel kíséri és megállapítja, hogy

Magyarországnak a békerevizóra való kilátásai abban a mértékben apadnak, amilyen mértékben Európában a különböző szövetségek szaporodnak.

Az egyik budapesti lap római munkatársa illetékes helyen informálódott az olasz-francia tárgyalásokkal kapcsolatosan és a következő felvilágosítást kapta:

— Olaszország álláspontját Magyarországgal szemben Mussolini legutóbb

A kikapós menyecske két udvarlójával megölette férjét, aki utjában állott szelmeskedésének

Ez év tavaszán az aradul-noui (ujaradi) Marosparton Zámboor István fiatal parasztleány éjnek idején három fejszeccapással agyonütötte Lőrinc Jakab őrmestert. A gyilkosság értelmi szerzője maga az őrmester felesége Lőrinc Erzsébet volt, akinek Fehér János és Zámboor István voltak udvarlói. A férfi nem jó szemmel nézte a két fiu sűrű látogatását a házában és ezért többször összeszóalkozott feleségével. Az asszony ekkor elhatározta, hogy háromezer leit ad annak, aki elteszi láb alól férjét. Zámboor István egy este lerészegítette az őrmestert, kivette a Marospartra, ahol megölte. Bünrészese volt a gyilkosságnak Fehér János is, aki ütlegetésekkel igyekezett elősegíteni az őrmester halálát. A gyilkos triumvirátust bíróság elé állították és az aradi törvényszék Zámboor István tíz évi fegyházra, Lőrinc Erzsébetet és Fehér Jánost egyenkint tizenöt esztendei fegyházra ítélte. Felelősség folytán tegnap tárgyalta ügyüket a timisoarai (temesvári) ítélőtábla, amely valamennyi büntetését egy évvel leszállította.

Magyar szülők gyermekei nem járhatnak magyar iskolába a kritsán-telepi igazgató jóvoltából

A várossal szomszédos Kritsán-telepen háromszáz iskolaköteles gyermek van. Ezt a népes tanulóereget mindössze egy tanító oktatja a néhány esztendő előtt felállított állami elemi iskolában. A háromszáz iskolaköteles gyermeknek a fele magyar anyanyelvű és ennek ellenére sem állították még fel magyar tagozatot, noha a szülők azt már többször kérték. A törvény előírja,

hosszabb megbeszélést folytatott Barthou francia külügyminiszterrel, akivel Ausztria pénzügyi helyzetét ismertette.

Aloisi báró olasz fődelegátus tegnap hosszas megbeszélést folytatott Berger-Waldeg osztrák külügyminiszterrel. Jólétesült körök szerint arról volt szó, hogy az Olaszország, Ausztria és Magyarország között létrejött római paktumba Csehszlovákiát is belevonják. Prágában úgy tudják, hogy erre vonatkozólag már legközelebb Schuschnigg osztrák kancellár megteszi az első lépést és felszólítja Csehszlovákiát a paktumhoz való csatlakozásra.

Bariban tartott beszédében hangsúlyozta.

Ez a barátság komoly és változatlanul fennáll. Semmi ok nincs rá, hogy Olaszország ezen változtasson.

A francia-olasz megbeszélések során még nem történt komoly elhatározás, de bizonyos, hogy Olaszország semmi körülmények között nem feledkezik meg Magyarország iránti barátságáról.

Sauerwein, a párisi Soir Genfben küldött szerkesztője, foglalkozik a francia-olasz tárgyalásokkal. Megállapítja, hogy a francia-olasz együttműködésnek helyi és általános érdekű politikai kérdések képezik az alapját. Az általános érdekű kérdések között szerepel a két állam között a tengeri megegyezés, de igen fontos a középeurópai gazdasági helyzet rendezése is. Olaszország erre vonatkozólag megegyezést létesített Ausztriával és Magyarországgal,

Franciaország most szeretné ebbe belevonni a kisántántot, azonban a kisántánt önállóságának csorbítása nélkül.

Az őszi szezonban nálunk vásárolt **legújabb** csipke — netz — divatanyagokból **ingyen** tervezzük és varrjuk függőnyeit. Gittershoff 160 cm széles 90 leitől Kéziszöttek szőnyegek 360 lei m² **Részletfizetésre is** **WEISS & COMP.** **Kézimunka R.-T.** **Weiss-palota.**

kola igazgatója a szükséges hozzájárulást megtagadja a szülőknek. Kivételt csak azokkal a szülőkkel tesz, akik kötelezik magukat, hogy gyermekeiket a városban német tannyelvű iskolába járatják. Ezeknek az engedélyét is úgy állítja ki, hogy csak ilyen iskolába való felvétellel érvényes. Az esetet a tanfelügyelőség figyelmébe ajánljuk.

A jobboldali Goga összeállt a baloldallal Oravitán

Oravitán szeptember 25-én tartják meg a városi választásokat. Azok a tárgyalások, amelyeknek célja volt, egységes jelölő listát létrehozni, nem vezettek eredményre. Így három lista fog egymással szemben állni. Az első lista a liberálisok, a magyarok, németek, néppártiak és a zsidók közös listája. A második lista a nemzeti parasztpárté, amelynek kizárólag román jelöltjei lesznek. A harmadik listát a szociáldemokraták és Goga párhívei együttesen nyújtották be. Az első számú listán a Magyar Párt jelöltje: Szabó József dr. ügyvéd. A németek öt, a néppártiak és a zsidók egy-egy jelölttel szerepelnek. Listavezető Carabas Romulusz dr., a jelenlegi ideiglenes bizottság elnöke lesz.

Nem bocsátanak el tisztviseleket Timisoara városánál

Coman Agoston városi főpolgármester tegnap a fővárosba utazott. A főpolgármester magával vitte a város tisztviseleiről és alkalmazottairól szóló kimutatót, amelyet a város — mint azt jelentettük — a kormánynak a tisztviselelő kinevezések revíziójáról szóló rendelete értelmében készített. Értesülésünk szerint a város egyetlen tisztviselelőjének az elbocsátására vonatkozólag sem tesz előterjesztést. Megállapították ugyan, hogy mindössze két-három tisztviselelő kinevezésénél történtek formahibák, azonban azok teljesen igénytelenek és azokat még a kormánynak a revízióra vonatkozó rendelete előtt egészítették ki.

Kártérítési per a belügyminiszter ellen a kollektív utlevél megtagadása miatt

A clujji (kolozsvári) Magyar Dalárda ez év tavaszán a genfi nemzetközi dalosversenyre készült. A dalárda vezetősége tagjai részére kollektív utlevelet kért és beterveztette erre vonatkozólag az összes szükséges iratokat illetékes helyre. A kollektív utlevél kihatásba is helyezték, az utolsó pillanatban azonban megtagadták. Clujji jelentés szerint a dalárda vezetősége most emiatt kártérítési pert indít a belügyminiszterium ellen. A dalárdának a nemzetközi dalosversenytől való elmaradása miatt ugyanis nemcsak erkölcsi, hanem anyagi kára is van. Ugyanis előre le volt kötve egy genfi önálló hangversenye, ezenkívül megállapodása volt egy neves olasz hangversenyirodával arra nézve, hogy több olaszországi városban is rendez hangversenyeiket.

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei. **Nyugdíjasok** havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. **Magyarországi nyugdíjasok** havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon: 2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

A forradalom nagymamája

Prágával szomszédos faluban meghalt Breszkovszkaja Ekatarina öreg orosz emigránsnő, akit az orosz forradalom nagymamájának neveztek. Vele tehát megint meghalt az orosz forradalom egyik nagymamája. Mert már pár jó néhány a külföldön meghalt orosz vénasszonyról mondták és írták, hogy az orosz forradalom nagymamája volt. Vajon hány ilyen nagymama volt már eddig és hány lesz még? Már-már megszámálhatatlan a számuk, a sokaságuk. Mindenesetre érdekes, hogy amíg gyakran hallunk az orosz forradalom nagymamájáról, az orosz forradalom nagypapja valahol az ismeretlenség homályában rejtőzik. De kicsoda? Hogy hívják? Mert lenni kell ilyen nagypapnak is, ha van nagymama, sőt nagymamák. Breszkovszkaja Ekatarina pihenjen nyugodtan sírjában. A tulvilágban találkozik a többi orosz forradalmi nagymamával. Ha majd egyszer előkerül az orosz forradalom nagypapja, koszorút helyezhet a nagymamák tömegsírjára, akik közül talán az egyik hitelesége is volt.

A királyi köszönete a bánsági tűzoltóknak. Az önkéntes tűzoltótestületek városunkban tartott nagygyűlésük alkalmából Károly királyhoz hódoló táviratot intéztek. Löffler Géza dr. alpolgármester címére tegnap B u h m a n Jenő, a királyi magántitkárnak aláírásával távirat érkezett, amelyben az uralkodó a tolmácsoló hódolatért az önkéntes tűzoltóságának legmelegebb köszönetét fejezi ki.

A diplomáciai testület Hitlernél. Hitler Adolf német birodalmi vezér tegnap kihallgatáson fogadta az új berlini orosz követet. Az audiencia után együttesen fogadta a diplomáciai testület valamennyi tagját, akik Orsenigo kardinális, pápai nuncius vezetésével jelentek meg.

A futball áldozata. A ploestii kórházban tegnap meghalt P o p a Petre futballjátékos. A játékos az egyik mérkőzésen megsérült a fején és hiába volt minden ápolás, mert a fiatal ember állapota egyre súlyosabb lett és tegnap szenvedéseitől megváltotta a halál.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Barton Ilona, Sturm Irén, Eberling Irma, Loewenthal Emilia, Konrad Mária, Galgóczy Ernő. Meghaltak: Wagner Anna 23 éves, Neuburger Vencel 41 éves, Krizsán Katalin született Krumenacker 49 éves, Zelenák Teréz 35 éves és Szó János hét hónapos korában.

A református ifjúság köszönete. A fratéliai (ujkisdai) református egyházközösség ifjúsági tagozata köszönetet mond mindazoknak, akik a Mit susog a fehér akác című operetteladásukon megjelenésükkel úgy erkölcsi, mint pedig anyagi támogatásban részesítették az ifjúságot.

Gyümölcskiállítás Timisoara (Temesvárott). A Skudier-parki pavilonban pénteken, szeptember 14-én délelőtt tizenegy órakor megnyílik a temestorontálmegyei gyümölcskiállítás. A kiállítás iránt igen nagy érdeklődés nyilvánul meg és bizonyosra veszik, hogy a megye minden részéről számos gyümölcstermelő küldi el a maga terményeit. A kiállításon állandóan lehet majd friss gyümölcsöt vásárolni és megrendeléseket tenni. A gyümölcskiállítás szeptember 25-ig marad nyitva.

Kétezer millió ember él a világon és ez a szám száz esztendő alatt a kétszeresére emelkedik

A Népszövetség statisztikai osztályának kimutatása szerint a Földön 2013 millió ember él. Ez a tömeg az egyes világrészek között a következőképpen oszlik meg: Ázsia 1103 millió, Európa 506 millió, Amerika 270 millió, Afrika 124 millió és Ausztrália 10 millió. Az emberiségnek tehát több, mint a fele, Ázsiában él. A kimutatás közli a százhusz esztendő előtti — 1810-iki — statisztikát is, amikor a földön még csak 682 millió ember élt, vagyis a mai számnak egyharmada. Az egyes földrészek lakossága száz év előtt a következő volt: Ázsia 380 millió, Európa 180 millió, Amerika 21 millió, Afrika 99 millió és Ausztrália 2 millió. Százhusz év alatt a lakosság száma Ázsiában a háromszorosára, Európában majdnem a háromszorosára, Ameriká-

Tánc Torna Mozgás-művészet Felhőttek Gyermekek részére

Erő / Szépség / Egészség

Dr. B. HEINRICH GRETE

a bécsi „Akademie für Musik und darstellende Kunst” államvizsgázott okleveles tanítványa, Bodenwieser iskola **ritmikus tánc és tornaiskolája**

Balett, gyógy- és fogyótorna, csecsemőtorna **Esti tanfolyamok dolgozó hölgyek részére**
Beiratkozás: I. ker., Bánáti-ház (Temesvári Bank palota IV. em. 24 (LIF) d. e. 11-12, d. u. 5-7 között)

NEM KELL A BIRODALMI EGYHÁZ
Berlini jelentés szerint Müller birodalmi evangélikus püspöknek az egységes birodalmi evangélikus egyházzal való kapcsolatát sok helyen ellentmondást váltott ki. A württembergi és bajorországi evangélikus egyházak nyolcvanöt százaléka nem csatlakozott a hivatalos egyházhoz.

— Tombola téhénviadallal. A Sopron közepén levő Csorna községben a piactéren jótékonycélu tombolát rendeztek. A sorslátnál négyezer ember volt jelen. A nyermények között szerepelt egy hatalmas és gethén is. A nagy lármától a tehén megvált és a tömeg közé rohant, ahol többek felöklet. Az emberek között óriási pánik keletkezett, egymást lökdösték és megtapogatták. A nyugalmat csak nehezen tudták helyreállítani.

— Lengyel repülők rövid látogatása Bucurestiben. A lengyel katonai repülők, akik meglátogatták a jugoszláv fővárost, tegnap reggel elindultak hazafelé. Ra iszky t. bornok, a lengyel repülők parancsnoka útközben tegnap délben leszállt a bucaresti melletti Baneasa repülőtéren. A lengyel tábornok csak két órát tartózkodott a fővárosban és azután folytatta útját Varsó felé.

— Nappali meleg, éjszakai hideg. Tegnap meleg, derűs idő volt. Délben a hőmérő a napon 30, éjszaka 25 fok meletget mutatott. Estefelől a hőmérséklet lejjebb szállt. A meteorológiai intézet jelenti: Keleti és délkeleti légáramlás mellett változó felhőzet, helyenkint, főleg nyugaton, zápor lehetséges. A hőmérséklet nem változik lényegesen.

— A mohamedán hívők nem engednek mecesetekből muzeumokat csinálni. Isztambuli jelentések szerint a török lapok élénke foglalkoznak a kormányknak az intézkedésével, amellyel számos mecesetnek muzeummal való átalakítását rendelte el. Különösen Achmed szultán mecesete körül folyó éles polémia, amely az igazhívők nagy részétől szentnek van nyilvánítva. A lapok leg többje azt kéri a kormánytól, hogy hagyja meg azt a mecesetet eredeti hivatásának mert ezt törökök építették. Ezzel szemben ajánlják, hogy inkább a Szófia mecesetből csináljanak muzeumot, amely keresztény műve.

*** A lázadó szüiz.** Dr. Gramantik Erzsébet orvosnőnek, ennek a szép, okos és látnok erejű lányának élete, küzdelme emberrel élőkkel és holtakkal, jó és rossz erővel, lélekkel és anyaggal és a szerelmelemmel. Méltó záróköve az „Isten országa felé” és a „Mertelen ember” hatalmas trilógiájának. Föld Mihály szenzációs új regénye az Athenaeum 60 leles sorozatában jelent meg, 370 oldal fehér papíron, egész vászonkötésben. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Le page nál Cluj (Kolozsvár). Kérje a 3 kötetes sorozat teljes jegyzékét.

— Ki mond nagyobbat? Két amerikai zsidó együtt utazik a hajón és min a kettő szemtelenül „nagyokat” mond. Mikor már mindennel elhencegtek, az mondja az egyik:

— Tudja, az én apám építette a Óriáshegységet.

— Az is valami, — mondja a másik — az én apám ölte meg a Holtengert.

Részeg matrózok a rendőrök üldözése elől hajójukra menekültek és onnan védekeznek a letartóztatás ellen

Boulogne francia kikötőbe kedden délután befutott a Maud nevű svéd gőzös, amely teherárut szállított. A rakomány partraszállítása után a hajó kapitánya és a matrózok is a városba mentek. A több napos tengeri ut után a svéd gőzös matrózai a kikötő csapászekeiben alaposan a pohár fenekére néztek és nagy mulatozást csaptak. A késő éjszakai órákban azután három italos matróz az utcán hatalmas botrányt rendezett, amelynek a rendőrség akart véget vetni. A részeg matrózok azonban összetűztek a rendőrökkel és véres verekedést rendeztek. A rendőrök üldözőbe vették a garázdálkodó matrózokat, akik erre a

— Hidköltöztetés bravurja. Bécsben tegnap délelőtt nagyszerű műszaki teljesítményt hajtottak végre. A városi tanács ugyanis elhatározta, hogy az egyik dunai hidat, amely már rozoga, lebontja és a helyére újat épít. Minthogy azonban a Dunán való forgalmat ezen a ponton továbbra is fenn akarták tartani, a városi mérnökség tervet dolgozott ki a hidnak a helyéről való eltolására. Ezt a tervet tegnap hajtották végre. A háromszázötven méter hosszú hidat eredeti helyéről huszonnégy méternyire távolították el és egy előre elkészített faszlopzatra helyezték. Az egész munka öt órát vett igénybe. A hid régi helyén már a napokban megkezdik az új hid építését. Az új hid lánchíd lesz és hossza 366 métert tesz ki.

hajó fedélzetére menekültek. A matrózok bevonták a hajóhidat és hatalmukban tartják a hajót. A rendőrök éjszaka fényszórókkal akarták a gőzöst megközelíteni, de a matrózok résen voltak és kövekkel bezúrták a fényszórók egy részét. Egyikük az éjszaka folyamán még a partra is szállt és vakmerősége olyan nagy volt, hogy az egyik kávéház ablakát is betörté, majd visszamenekült a hajóra. A rendőrség minden kísérlete, hogy a matrózokat elfogják meghiúsult. A rendőrség erre körülfogta a hajót és azt addig őrzik, amíg a matrózok megadják magukat.

— A negyedik kerületi katolikus búcsuünnepségek vasárnap szeptember 16-án tartanak meg. Mindenki vegyen részt az alkalmi szórakozáson. Sátorhelyekre a kiosztás még szeptember 14-én este 7-8 óra között történik az egyházközösségi irodában azok számára, akik eddig sátorhelyért nem jelentkeztek.

— Felvágta az ereit. Katzler Aladár harmincegy éves munkás, aki a negyedik kerületi Gelu (Pacsirta) utca 27. szám alatt lakik, tegnap délután öngyilkossági szándékból felvágta az ereit. A mentők bekötötték az öngyilkos munkás kezét, aki nem engedte magát elszállítani a kórházba és így lakásán ápolják.

Szeptember 16-án délután 6 órakor

Táncdélután a Magyar Házban a Fox-jazz közreműködésével

Edély kincses városának kisebbségi alkalmazottait váratlanul nyelvvizsgára rendelték

Cluj város ideiglenes bizottságának elnöke, Dragan egyetemi tanár, ma-koz hivatta a város ügyosztályainak vállalatának főnökeit és közölte ve-tükkel, hogy az összes városi kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak — kivéve a nem képesített egyszerű munkásokat — napszámosokat — másnap délelőtt-nél nyelvvizsgát kötelesek tenni. A vizsgát meg aznap tudomására hozták az érdekelteknek.

Másnap délelőtt össze is gyűltek a város összes kisebbségi tisztviselői, al-

HATÁRKIIGAZÍTÁS — HADSEREG-
A Római jelentés szerint Olaszország szeker katonát küldött Libiába, hogy ott a szükségessé vált határkiigazítási munkálatokat elvégezze. Az olasz kormány ez az érdeklődése nagy feltűnést keltett, mert ez a hír megerősítette annak, hogy a francia-olasz titok katonai egyezmény, amelyet mindkét kormány eddig tagadott, mégis létezik.

— Már fogalmazzák... A kormány ma délelőtt minisztertanácsot tart, amelyen fogalmazzák az ostromállapot meghos-ztatásáról szóló rendeletet. A rendeletet ma ezen a héten terjeszti Ta'arescu miniszterelnök a király elé.

— A béke hősi halottai. Belgrádból je-lik, hogy Nis közelében egy katonai gysronvat, amelyen katonák utaztak, összeütközött egy tehervonattal. Négy katoná azonnal meghalt, tizennyolc pe-eg sulyosan megsebesült. Ezek közül több hárman a kórházban kiszend-tek.

— A sztrájkolók felgyújtottak egy gárat. Az amerikai textilmunkások sztrájkja során egyre több összeütközés-kerül a sor a karhatalom és a sztrájk-olók között. Sailesville városban négy-eg sztrájkoló összeütközött a nemzeti gárdával. A város polgári lakossága el-zenekült, mert a katonaság teledobálta a városot könnyfakasztó bombákkal. A gyezer sztrájkoló megrohanta a szö-lygárat és azt felgyújtotta. A rendő-eg és a katonaság a gyújtogatókat igye-lyezett elzavarni, azonban a sztrájkoló-lybb kövekkel, majd később revolverek-ly támadtak a katonaságra. Az össze-lykőzésnek a sztrájkolóik közül nyolc-lylottja és száztizenhat sebesültje van. katonák közül tizennyolcan sebesültek-lyeg.

Czelnai Eszter
legújabb és különleges gyümölcs-és főzelék konzerváló tanfolyamára
Str. Seleus 5. sz. alatt lehet je-lyentkezni d. e. 10—1-ig és d. u. 3—5-ig. Telefon 15-55.

— Megölte a felrobbant oxigén. Bu-lypesten a Stefánia-uton lévő földtani-lytétet R o b ó c z y Gyula nevű altisztje-ly kézikocsin torpedó alakú oxigén vas-lyrtályokat hozott. Az egyiket felvette a-lyllára és be akarta vinni az épületbe. vastartály azonban leesett és óriási-lyövel felrobbant. A légnymomás az altisz-lyt az uttest másik oldalára dobta, ahol-lyjesen szétroncsolt állapotban, holtan-lyedték fel.

kalmazottai és szakmunkásai. A négy-lytagu bizottság írásbeli vizsgát végez-lytett velük. Két írásbeli vizsgátétel volt. Az első arról szólt, hogy a vizsgázók ír-lyják meg a városban végzett sétájukat-ly és hogy ezalatt mit láttak. A másik té-lytel egy baráti levél megírása volt. A bi-lyzottság az írásbeli dolgozatok összesze-lydése után kijelentette, hogy az ered-lyményt néhány nap múlva hirdeti ki és-ly a szóbeli vizsgára csak akkor kerül a-ly sor.

— Ujra működik a Skoda-bizottság. A-lyparlament által a Skoda-ügy kivizsgál-lyására kiküldött bizottság szombaton-ly új-ból megkezdte munkásságát. A négy albi-lyzottság előadói már ma összeülnek a-lyparlament egyik termében, hogy elren-lydezzék a bizottság elé kerülő anyagot. A-lyfőbizottság az albizottságok jelentései-ly alapján fogja megszerkeszteni a par-lylament elé terjesztendő részletes jelenté-lysét és az összegyűlt vizsgálati anyagból-ly levont következtetéseit.

* Jótékonycélu magyar vacsora. A Ma-lygyar Párt második kerületi tagozata-ly szombaton, szeptember 15-én este fél-lykilenckor az Arnold-féle vendéglőben-ly társasvacsorát rendez. Az étlap csirke-lypaprikás és turóscsusza. A vacsora jó-lyvedelmét a szegény iskolás gyermekek-ly felruházási alapja javára fordítják.

— Véletlenül agyonlőtte anyját. A-lyTurnseverin melletti Patulele községben-ly Imbraim Constantin nevű fiatalem-lyber töltött revolverrel játszadozott. A-lyfegyver hirtelen elsült és a golyó a-lyfiatalember anyját találta, aki nyomban-ly meghalt.

— Készülődés a háborúra. Gdynia lengyel-ly kikötőben vízrebocsájtották az első akna-lylászó hadihajót. Ez az első hadihajó, amely-ly lengyel hajógyárban készült.

— A vonat elé vetette magát. Focsani ál-lylomáson Georgescu Gheorghe tizedik-ly gyalogezredbeli katona a berobogó cerna-lyutii gyorsvonat elé vetette magát, amely-ly darabokra tépte. A katona öngyilkosságának-ly oka ismeretlen.

— Gépköcsi karambolja. Berlini jelentés-ly halálos kimeneteli szerencsétlenségről szá-lymol be. A friedenau városrészben ugyan-lyis az egyik robogó gépköcsi összeütközött-ly a villamoskocsival. A szerencsétlenségnek-ly két halottja és négy sulyos sebesültje van.

— Szerencsés baleset. Beszámoltunk-ly arról a szerencsétlenségről, amely Lugo-lyjon Csorba Tibor rádiómérnököt érte, aki-ly rádiószerepelés közben a létráról a fal-lyáttöréséhez használt furóba zuhant. Most-ly kitűnt, hogy sérülése nem olyan-ly sulyos, mint azt az első rémületben-ly vélték, mert a furó csupán a bőrfelületet-ly furta át r. has tájékán, de a belső-lyszerveket nem sértette meg. Csorba mér-lynököt a sérülés ugyan ágyhoz köti, de a-ly seb szépen gyógyul és minden remény-ly meg van arra, hogy a fiatal mérnök-ly hoz-zátartozói és barátai legnagyobb öröme-lyre már két hét múlva felkelhet.

— Pánásiai népszövetség. Japán, amely-ly még tavaly kilépett a Népszövetségből, az-lyal a tervvel foglalkozik, hogy az ázsiai-ly népek külön szövetségét teremti meg. Ezen-ly elhatározásában megerősíti még az a-ly tény, hogy Oroszországot felvették a Népszö-lyvetségbe.

Az őszi és téli idényre a legnagyobb választékban kaptuk a

B. G.

minőségű szöveteket.



szöveteink összes árai rendkívül olcsók.



BORIS GOLDBERG

Timișoara I., Str. Avram Iancu No. 2.

Egy gazda adótartozása fejében három gyermekét ajánlotta fel a pénzügyigazgatónak, aki azonban ragaszkodott a készpénzfizetéshez, mert a gyermekeket nem tudta elkönyvelni

Különös eset történt az aradi behaj-lytási pénzügyigazgatóságon. A pénzügy-lyigazgatóhoz két nap előtt beállított az-ly aradmegyei Diec község egyik gazdája-ly és az igazgató elé penderítette három-ly ünneplőbe öltöztetett fiát. Azután-ly néhány szóval elmondotta szörnyű nagy-ly bajját. Kitiűnt, hogy a gazdálkodó, aki-ly családjával a saját házikójában lakik, már-ly évek óta nem fizette ki az adóját és-ly ezért kétezer lei adótartozás miatt ár-lyverést tüztek ki a házára. Hiába fordult-ly az illetékes adóhivatalhoz, az árverést-ly nem halasztották el, mert az adóbehaj-lytó megállapította, hogy a gazda kifizetheti-ly a kétezer leit. A gazdát tehát az a-ly veszély fenyegette, hogy elárverezik a-ly feje

felett a házat. Fizetni nem akart, vagy-ly nem tudott, másképpen akarta megol-lydani a kérdést. A kisgyermekével be-lygyalogolt Aradra és bejelentette, hogy-ly inkább a gyermekeit ajánlja fel a-ly pénzügyigazgatóságnak, de nem egyezhet-ly bele, hogy a házat ellicitálják. Az eredeti-ly megoldás nem tetszett a pénzügyigaz-lygatónak és nem fogadta el a gyermekeket-ly adótartozás fejében. Ugy gondolkodott-ly talán, hogy akkor a szegény ember-ly bőven kifizethetné az adóját, mert hát-ly gyerek akad minden háznál. Így aztán-ly a gazda busan visszaballagott a község-lybe, ahol az anya örömmel fogadta őket, mert-ly három fiu mégis csak többet ér-ly kétezer leinél.

— Az új bánási pénzügyi vezérfel-lyügyelő hivatalában. Muresanu Vic-lytor az új temesi pénzügyi vezérfelügyelő, a-lykit Taranu Victor helyébe neveztek-ly ki, tegnap városunkba érkezett és nyom-lyban átvette hivatala vezetését.

— A Skoda-jegyzőkönyv hamisítója a-ly bíróság előtt. Beszámoltunk arról, hogy-ly Iliescu Mateiu a fővárosi hadbíró-lyság jegyzője a jegyzőkönyv meghamisításá-lyval vádolta Albisor hadbíró-lyság jegy-lyzót, akit állásától felfüggesztettek. A-ly jegyzőkönyv hamisítással vádolt jegy-lyző ügyével a hadbíró-lyság szeptember 17-én-ly foglalkozik.

Szeptember második tele-lyben beérkezik egy uszály-ly a felsősziléziai

KOKSZ

Kapható amig a készlet tart

Ifj. REITER SIMON-nál

Timișoara III. Piața Axente Sever (Küttl-lytér) Telefon 238

— Felépül a tüdőszanatórium. A vá-lyrosi ideiglenes bizottság legutóbb tartott-ly ülésén elhatározta, hogy sürgősen fel-lyépítteti a városi kórház tüdőbeteg-ly pavillonját. Ez két emeletes épület lesz-ly terraszokkal, ahol a betegek a fekvőku-lyrát végezhetik. Az építési költségek-ly kereken öt millió leit tesznek ki. A pavil-lylont a jövő nyáron már átadják rend-lytetésének.

— Cserekereskedelem csempészéssel. A-ly bukovinai he'aron levő Oraseni község-ly közelében a granicsárok letartóztatták-ly Petroschiuc Andrei és Vartolic Danila-ly büntetett előéletű szempészeket, amikor-ly éppen lengyel területre készültek lépni. Na-lygyobb mennyiségű alkoholt találtak ná-lyluk, amelyről azt vallották, hogy azt-ly Lengyelor-lyszágban akarták átcsere'elni.

— Autó és villamos összeütközése. Ber-lylinben a Kaiser Alleeen egy személy-lyautó, amelyben hat utas volt, előzés-ly közben összeütközött egy villamos-lykocsival. A hat utas és a soffört életveszélyes-ly sérülésekkel kórházba vitték. A kórház-lyban a soffört és két utas röviddel azután-ly meghalt.

Ma, csütörtökön este 9 órakor János vitéz

Szenzáció! Esemény! operett

AZ ÁLLAMI OSZTALYSORSJÁTEK tegnap huzásán a következő nagyobb nyerményeket sorsolták ki. 150.000 leit nyert a 38.242 számú sorsjegy. 60.000 lei a 11.214 számú sorsjegynek jutott. 40.000 leit nyertek a 47.680, 20.329, 30.472, 22.043 és 60.431 számok. 20.000 leit pedig a 11.624, 43.409, 65.110, 73.056, 35.040, 67.353, 48.484, 5645, 36.440, 40.658 számok nyertek.

* **Ingyenes főzőtanfolyam-bemutató.** Pál Rózi okleveles főző- és cukrász, akinek neve Erdélyben már a legelőkelőbb márkák közé tartozik a szakács és cukrászművészet nagy népszerűségnek örvendő birodalmában, szeptember 13 és 14-én, csütörtökön és pénteken délután 4 órakor az első kerületi Ungureanu (Városház)-utcában levő Mednyánszky-féle Zenélő-óra vendéglőben ingyenes főzőtanfolyam-bemutatót tart. Pál Rózi két napig tartó bemutatója méltán megérdemli, hogy városunk asszonyai és leányai kivétel nélkül megtekintsék, mert a maga nemében nem mindennapi élményt nyújt a főzés és cukrászat iránt érdeklődő közönségnek.

* **Löbl Böske** ritmikus tornaiskolájában e hó 15-én a tanítás újra megkezdődik. Kéri növendékeit, hogy az órák beosztása érdekében idejében jelentkezzenek Str. Meianu (Közeghy-u.) 14. alatt. Telefon 11-60.

— **Meghalt az aradi Misszió vezetője.** Az aradi katolikus társadalomnak mély gyászja van. Simon Berta polgáriskolai tanárnő tegnap délelőtt negyven esztendő korában elhunyt. Simon Berta hosszú esztendőket óta a minoritáknál mint hitoktató működött. Páratlan szociális érzéke és áldozatkészsége méltóvá avatták arra, hogy az aradi Misszió Szervezetnek is vezetője és egyben legagilisabb munkása legyen. Tífuszt kapott és ez okozta halálát a kiváló nőnek.

Jó szemüveggel jobban megya tanulás!

Vizsgáltassa meg gyermekei szemét és ha szemüvegre van szükség, úgy azt szerezze be csakis

Kecskeméti, I., Bulev. I. G. Duca 2.

— **Harangszentelés Orsován.** Az orsovai katolikus egyháztanács most tartotta meg harangszentelését. A két új harangot Kayser Lajos prelátus szentelte be mise és ünnepi beszéd keretében. Majd elhangzott Boschits Antal, Aschner Vilmosné, Boros Andorné, Pelczér testvérek, Vicsichl Ferenc, Freyler Elemér dr., a harangbizottság elnökének beszéde, miközben megkoszorúzták az új harangokat. Beszélt még Ördög Zoltán és Nagypál Kornélia, valamint Redl Károly dr., aki Orsova ideiglenes városi bizottságának nevében üdvözölte az egyházközségeket.

* **Analfabeta tanfolyam a Magyar Házban.** A Magyar Leánytagozat október 1-én ismét megkezdte analfabeta tanfolyamát. Mindazok a felnőttek és gyermekek, akik imi olvasni nem tudnak, jelentkezzenek a Leánytagozat egyesületi helyiségében, Magyar Ház, földszint, minden kedden 6—7 óra között, ahol közelebbit megtudhatnak. A tanfolyam ingyenes.

* **Aki a szerelmet kitalálta.** Az új olasz írói gárda kitűnő művekkel gazdagította a világirodalmat. Guido da Verona, a legjobbak élén áll, ő már ugyszólván az új irodalom klasszikusa. „Aki a szerelmet kitalálta” című regénye forró légkörű, pergő robozó cselekményű, magávalragadó regény, amely Hontí Rezső kitűnő fordításában és az Athenaeum kiadásában jelent meg és 360 oldalon egész vászonkötésben 90.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj (Kolozsvár). Kérje az Athenaeum újdonságok jegyzékét.

Sport

Helyt adtak a TAC óvásának, de azért mégis kiesik a nemzeti ligából, a Romania pedig bentmarad

A nemzeti bajnokság bizottsága az elmúlt éjszakai ülésén foglalkozott a TAC óvásával, amelyet a Romania elleni szerencsétlen mérkőzés előtt nyújtott be, mert Vartan, a cluji (kolozsvári) csapat háttvéde az idei nemzeti bajnoki mérkőzések során egyszer sem szerepelt a csapatban és ennek következtében a selejtező mérkőzésen sem volt joga résztvenni. A bizottság döntése jóval éjjel után vált ismeretessé. A nemzeti bajnokság bizottsága alaposnak találta a TAC óvását és megállapította, hogy Vartan jogosulatlanul szerepelt, ugyanakkor azonban úgy találták, hogy a Romania jóhiszeműen szerepeltette a játékost és ezért 0:0 gólaránnyal a TAC

csapatának ítelték meg a két pontot. A bizottság döntésére ráillik a nesze semmi fogd meg jól példabeszéd, mert a TAC a két pont ellenére is kiesik a nemzeti bajnokságból. Az első mérkőzést Clujon ugyanis 3:1 arányban a Romania csapata nyerte meg és ezzel a jobb gólaránnyal bentmarad a nemzeti ligában. A bizottság döntését a TAC megfellebbezte és most már az a kérdés, hogy a Biroi Federal milyen álláspont-ra helyezkedik. Sok remény azonban a döntés megváltoztatására, éppen az előzményeket tekintve, nem lehet és minden valószínűség szerint a Romania marad meg a nemzeti ligában.

BUZA (TMTE) A FŐVÁROSBAN

A „Gazeta Sporturilor” szerint a TMTE egyik kitűnő játékosa a fővárosban kíván letelepedni. Buz a távozását még nem erősítették meg.

Makabi legyőzte az Ilsát

Az Ilsa második fővárosi szereplése nem járt a kellő sikerrel, mert a Makabi jóképességű együttesével szemben 3:1 (1:0) arányban érzékeny vereséget szenvedett. Az Ilsa nem tudta kifejezésre jutatni a csapatban rejlő tudást és főleg a kapu előtti határozatlanságával vesztette el a mérkőzést. Az Ilsa egyetlen gólját Klimek rugta.

A Crisana elküldte a pénzt és így játszhat vasárnap

Jelentette a Déli Hírlap, hogy a Crisana tartozik a Hungáriának Barátai játékosai miatt. A Crisana többszöri sürgetésre sem fizetett és a Hungária a FIFA-hoz fordult. A román futballszövetség erre felfüggesztette a Crisana játékjogát. Az Oradea (nagyváradi) egyesület a felfüggesztés hírére azonnal elküldte a pénzt a Hungáriának, de ebből az összegből levonásba hozta a Hungáriának Barátival szemben fennálló tartozását. Mit szól majd ehhez Hungária, azt még nem lehet tudni, de a Crisana egyelőre játszhat. Hogy meddig, azt majd a FIFA átírata szabja meg. Kár a sok bonyodalomért és furcsa, hogy a román futball-sportot a nemzetközi sportforumok előtt diszkreditálják.

A NEMZETI BAJNOKI MÉRKŐZÉSEK BÍRÓI

A nemzeti liga bizottsága kijelölte a nemzeti bajnokság harmadik fordulójában lebonyolításra kerülő mérkőzések bíróit. Ezek szerint a helyben eldöntésre kerülő Ripensia—Kinizsi mérkőzést az erősebb aradi Pálfi bíró vezeti. A NAC—Universitatea mérkőzést Tunea dr. vezeti, a Crisana—Glória CFR bírója Kiss, míg a Juventus—AMTE mérkőzés bírója Theil lesz.

2. számú tippszelvény

Déli Hírlap tippversenye

Venus—CFR, győztes:
..... (.....)
Ripensia—Kinizsi, győztes:
..... (.....)
Juventus—AMTE, győztes:
..... (.....)
Universitatea—NAC, győztes:
..... (.....)
Crisana—Glória CFR, győztes:
..... (.....)

Név és pontos cím:

Tippverseny díjai:

Dénes és Pollák cég: 1 tucat angol Pyramid zsebkendő

Duschnitz r.-t.: 1 drb tiszta selyemnyakkendő és 6 pár finom férfi cerna-zokni

Fenyő papirkereskedés: 1 drb elsőrangú minőségű aranytöltőtoll

Kecskeméti Sándor, sportcikkék áruháza: 1 drb teniszrakett vagy 1 drb „Zeiss” szemüveg (választás szerint)

Klein bőrdandós, Belváros: 1 drb finom női bőrridköl

Petrolux, Str. I. Văcărescu 31: 1 drb Petrolux főző és 1 üveg Metalix

„Royal” Parfümeria, Kecskeméti üzlet mellett: 1 liter legfinomabb kölnivíz

Fasor Szanatórium

Budapest VII. ker., Vilma királynő-ut 9. Telefon 31-5-26

Sebészet, belgyógyászat, szülészet, nőgyógyászat, idegosztály. Olcsóbb mint bármely klinika vagy közkórház különszobája

Napi ellátási díj tiz pengőtől

Kórházi pauszálárak idegbetegek esetében, továbbá szüléseknél

A kerületi bizottság ma este sorsolja az őszi bajnokság első fordulóját. A kerületi bizottság ma, csütörtökön sorsolja ki az első és másodosztályú kerületi bajnokság első fordulóját. Az egyesületek saját érdekében cselekednek, ha ez a sorsoláson képviselőikkel az ülésen lennek.

Ifjúsági bajnokság

A kerületi futballszakszaktály működő ifjúsági szakszaktály a bajnokság gyors lebonyolítását határozta és ezért már most vasárnapra az ifjúsági bajnokság második fordulóját játszák a következő program szerint: Electrica—Vultur, Dacia-pályán Hajduk—Fratelia, TMTE-pályán TMTE Banatul, Banatul-pályán Kinizsi—Rail és az Ilsa-pályán Ilsa—TAC. A másodosztályú ifjúsági egyesületek a következő bajnoki mérkőzéseket játszák: Pátia—Venus, Progresul—Fortuna, Ladima—Freidorf, Unirea—IOGT, Törvé—CFR, Dacia—Juventus.

— **A mamaiai rejtélyes megbeteges-** sek ügyében folytatott vizsgálat most már véglegesen megállapította, hogy katonák nem kolerában betegedtek meg. Több halott katona boncolása, valamint a vegyvizsgálat is kiderítette, hogy szerencsétlen katonák lépfenes állambusát fogyasztották és attól betegedtek meg. Vizsgálat lesz hivatva kideríteni, hogy ki szállította a katonaságnak a fertőzött húst.

Nézzé meg a Terminus-bájt szenzációs szeptemberi új műsorát

* **Magyar szülők!** Az állami magyar tantervű leánygimnázium I. osztályára még felvehető néhány IV. elemi végzettségű magyarlány növendék. Beírás mindennap 11—12-ig a siketnéma intézetbe. Jobbra. Beírási díj 120 lei, tandíj havonta 100 lei.

— **Bolond Istók.** Borsódi Lajos Bolond Istók című vicclapjának legújabb száma most jelent meg. Az új szám tele van aktív tréfával, rengeteg kacagató aprósággal és jókedvben felülmulja az összes előző számokat.

Iskolatáskák Irattáskák
rendkívüli választékban
Olcsó árak!
FEUER Bőráruüzem
I., Mercy-utca

— **Kulturdelután Ronáton.** A ronáci Haladó kör az őszi idő beállásával minden esztendőben sorozatos kulturdelutánokat rendez, amelyeken a közönség ugyszólván szórakozva jut ahhoz a kulturához, amelyet elfoglaltsága és rossz anyagi helyzete miatt máshol nem tudna megközelíteni. Az idei szezon első kulturdelutánját vasárnap, szeptember 16-án délután öt órakor kezdettel rendez meg a Haladó kör erre mindenkit szeretettel hív meg rendezőség. A kulturdelutánra a belépődíjtalan.

* **Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét.** Leszálltott árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Közgazdaság

Leszűri a cukor árának állítólagos leszállításáról

Néhány hónap előtt a kereskedők mennyiségű cukorral látták el rakhatat, mert attól tartottak, hogy a árbarok emelni fogják a cukor árát. Ennek az volt a következménye, hogy a árközpontra forgalma azóta megcsappant. Ezért olyan hírek terjedtek el, hogy a cukorközpontra csökkenteni kívánják a cukor árát, hogy ezáltal újabb mennyiségek kerüljenek a piacokra. Beavagolyhelyen ezeket a híreket megcáfolták. Képtelenség, hogy a cukor árának csökkentésére egyelőre nem kerülhet sor és

annak ára a régi marad. Érdekes különben, hogy számos erdélyi városban tényleg leszállt a cukor ára. Ennek okát azonban a spekulációra vezetik vissza. Ezekben a városokban ugyanis szintén olyan hírek keringtek, hogy a cukor ára emelkedni fog, mire számosan felhalmozták a cukrot abban a reményben, hogy busás hasznot fognak zsebre vágni. Amikor aztán a cukor drágulása nem következett be, akkor ezeket a mennyiségeket egyszerre a piacra dobták és ezzel az árakat 60—80 banival kilónként leszorították.

Városi hatóság megsemmisítette az iparhatósági ügyosztály sérelmes rendelkezését, mely szerint a mesterek nem maguk szerezhetik be tanoncaink részére a tanszereket

Az ipari tanoncok beiratása körül mindeztendőben megismétlődnek a bajok és panaszok. Régebben ugyanis az volt szokás, hogy a mesterek iskolába járó tanoncok részére maguk vásárolták meg a szükséges iskolakönyveket és iskolaszereket. Ennek nemcsak az volt az előnye, hogy rendszerint olcsóbban szerezhették be ezeket a taneszközöket, hanem az is, hogy nagy részét iskolaevenként a tanoncok maguk is átvehették a másiktól. Az utóbbi években az egyes inasiskolák vezetői részéről ismételtelen történt kísérlet arra nézve, hogy ezen a régi renden változtassanak. Azt kívánták, hogy a mesterek a tanoncok beiratásakor egy bizonyos összeget fizessenek le és abból a tankönyveket és az iskolaszereket az igazgatók szerzik be. Az iparhatóságnak szíves ellentállásán mult, hogy ez az új rendszer nem valósult meg.

Az iparhatóság megsemmisítette az ügyosztály sérelmes rendelkezését, mely szerint a mesterek nem maguk szerezhetik be tanoncaink részére a tanszereket

Az új kezdődő iskolaévben ez a kísérlet újból feltámadt. Az ipariskolai vezetők kezdeményezésére most már a városi iparügyi osztály avatkozott bele ebbe az ügybe. Az iparhatósági ügyosztály körlevélben felhívta a város területén lakó összes iparosokat, kereskedőket, valamint a gyári üzemek tulajdonosait, hogy fiú és leány tanoncikat a megfelelő ipari vagy kereskedelmi tanonciskolába irassák be. A felhívás közli

Az amerikai örökség

— A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSÓI PAL

— Menjünk együtt egy darabig, Böske. Széled el, hogy vagy és mit csinálsz? Böske nem sokat teketóriázott. Elmondta keserves sorsát és elpanaszolta, hogy sehogysem tud álláshoz jutni. Lehotay Margit elsodálkozott: — No, de ilyet! Hát én nem jutottam semmedbe? Nem tudod, hogy az apámnak milyen bankja van? — Igazán, nem akartam alkalmatlan lenni, meg aztán bizonyítványom alapja szeretnék álláshoz jutni és nem prociálnival, — felelte Böske. — Édes fiam, nagyon naiv vagy, ha hiszed, hogy protekció nélkül másodság ér a tudás valamit. Lehetsz te olyan okos, mint hat egyetemi tanár, megsem jutsz álláshoz, ha nem segítsz az a valaki. Hát az a valaki majd én vagyok. — Nagyon köszönöm neked, Margit. Amikor a két barátom elvált egymástól, már akkor ott volt Lehotay Margit körüljében Böske bizonyítványának a másolata és ajánlata, amely nélkül soha nem járt. Másnap már meg is kapta az értesítést, hogy jelentkezzen a Közgazdasági Bizintézetnél, Lehotay Mihály bankjában. Hosszu idő után újból örült Kiss Böske. Másnap már korán reggel ott volt a bankban és jelentkezett a személyzeti főnöknél.

Hajek Izsó, a személyzeti főnök, végignézett Bösken és csak ennyit mondott:

— Maga az?

Ebben a kétszavas kérdésben sok minden volt benne. Kíváncsiskodás, érdeklődés, fitymálás és gyanakvás. Hajek régi ember volt a banknál és tudta azt, mit jelent, ha egy leányt egyenesen a vezér utasítására alkalmaznak. De hát neki mindehhez semmi köze nem volt. Vállat vont és egyszerűen bólintott a fejével, amikor Böske ajkáról elhangzott a válasz:

— Igen.

— Jól van, — jegyezte meg a személyzeti főnök, — tud irógépen dolgozni?

— Tudok, kérem.

— Nekem az volna ugyan most a kötelességem, hogy kipróbáljam ezt a tudását és diktáljak vagy egy félórát, de próba nélkül is elhiszem az állítását.

Hajek Izsó nem azért mondott le a próbadiktálásról, mintha valami nagyon meg lett volna győződve arról, hogy az új hivatalnokleány csakugyan elsőrendű gépirónó, hanem azért, mert tudta, ha a vezér kívánja alkalmaztatását, akkor mindegy ért-e a gépeléshez, vagy sem.

Gondolkodott pár percig, aztán megszólalt:

— Majd beosztom a levelezési osztályba.

Felvette a házteléfono kagylóját, az asztalán elhelyezett csengőbillentyűt megnyomott egy gombot, aztán beleszólt a telefonba:

— Halló, itt Hajek, kéretem Révész urat.

a beiratási napokat, amelyek szeptember 15-én érnek véget és azonkívül felvilágosítást nyújt a beiratási díjra vonatkozólag is, amelyet husz leiben állapított meg. A felhívásnak ezt a részét nem is kifogásolják az iparosok és kereskedők, azonban kifogásolják azt, hogy az iparhatóság felszólítja őket, hogy tanoncaink iskolakönyveire és tanszereire is a körlevélben megállapított összeget fizessék be a tanonciskolák igazgatóinak kezéhez. Ezek az összegek a különböző osztályok szerint kétszáztól ötszáz leig terjednek.

Az iparhatóság vezetője Gu t u Simon alelnök vezetésével küldöttségileg emelt ez ellen panaszt Coman Ágoston főpolgármesternél, akit arra kért, hogy az iparhatóságnak a tanszerek beszerzésére vonatkozó rendelkezését hatálytalanítsa és járuljon hozzá, hogy e tekintetben ismét a régi rend álljon helyre. Coman Ágoston meglepetéssel szerzett tudomást a városi iparhatóság felhívásáról, amelyről eddig semmit nem tudott. Azonnal intézkedett, hogy a rendelkezés sérelmes részét hatályon kívül helyezze és kijelentette, hogy elismeri a mesterek és kereskedők ama jogát, hogy inasiskolai szükségletüket maguk szerezhessék be és pedig ott, ahol az nekik legjobban megfelel.

Kifizették a külföldi esedékes szelvényeket. Constantinescu Mitica pénzügyi alminiszter tegnap a Nemzeti Bank vezetőivel tanácskozott. A jegybank képviselői bejelentették, hogy a külföldi szelvények szeptember 15-iki esedékes fizetési megtörténtek, majd a belföldi kölesön kibocsájtására vonatkozó feltételekről tanácskoztak a pénzügyi alminiszterrel. A feltételeket véglegesen akkor fogják meghatározni, ha Slavescu pénzügyminiszter visszatér külföldi utjáról.

Mesterségesen drágítják a textilárakat. A textil szakmában az utóbbi időben drágulás mutatkozik. A vászonnyelben a drágulás öt-tíz százalék, a kötött-szövött áruban öt-nyolc százalék. A gyárosok ezt azzal in-

Pár perc múlva a személyzeti főnök szobájába egy nyurga, szőke fiatalember lépett be.

— Révész ur, a levelezési osztály vezetője, Kiss Böske kisasszony, a levelezési osztály új gépirónója, — mutatta be egymásnak Hajek a fiatalembert és a leányt.

Révész meghajolt, aztán kérdően szegte pillantását a személyzeti főnökre. Az visszanezített és megszólalt:

— Adasson a kisasszonynak irógépet és egyelőre a másolásnál vegye igénybe a munkáját.

Révész odafordult Böskehez:

— Mehetiünk, kisasszony.

Előzékenyen maga előtt bocsátotta ki az ajtón keresztül Bösket, majd újra kérdően tekintett Hajekre, aki hirtelen a fülebe sugta:

— A vezér protezséja!

Böske a levelezési osztályon megismerkedett öt leánnyal, akik valamenynyen gépirónók voltak. Révész négy fiatalembert is bemutatott neki, ezek voltak a levelezők. A leányok vagy ezeknek a fogalmazványait másolták, vagy pedig diktálás után írtak. A levelezési osztály három szobából állott. Az egyik volt Révész szobája, a másikban a levelezők ültek, a harmadikban pedig a leányok kopogtak gépeiken.

A gépirónók körülbelül egykoruak voltak Böskével. Csak egyikük volt jóval idősebb nála, szinte anyja is lehetett volna. Ez a leány alapítása óta dolgozott a Közgazdasági Bizintézetnél és a múlt évben a bankkal együtt ünnepelte meg működésének huszonöt éves jubileumát.

dokolják meg, hogy a pamut behozatala megnehezült és egyben meg is drágult. Drágább lett azonban észrevehetően a belföldi posztó is, mivel a készítéséhez szükséges hulladékgyapotnak a behozatalát ugyszólván lehetetlenné tették. Amennyiben a kormány a nehéz rendelkezéseken nem fog enyhíteni, úgy a textilüzletben további drágulás várható.

Lánya az irányzat a bányási gabonapiac. Kínálat az összes terményárakban kielégítő, azonban vevő csak elvétve akad. A buza ennek következtében ellanyhul és ez maga után vonja az üzleti forgalom megcsappadását. A 76 kilós temesi új-buza 410 lei, míg a 77—78 kilós torontáli új-buza ára 420 lei. Az ó-tengeri 260 lei, amíg az új-tengeri október és novemberi szállításra 160 lei. A zab 240 lei, a korpa 210 lei, az árpa 260 lei, míg a tavaszi árpa 290 lei. A lóhere és lucerna kilónként 35 lei, a takarmányliszt zsák nélkül 240 lei, míg a kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 630 lei.

Színház

Csütörtökön este 9 órakor: János vitéz. Rendes helyárrakkal.

Pénteken este 9 órakor: Zsindelyezik a kaszárnya tetejét. Egységes 20 leies helyárrakkal.

Szombaton este 9 órakor: Elvált asszony. Vasárnap délután 6 órakor: János vitéz. Egységes 20 leies helyárrakkal.

Mozi

Csütörtök, szeptember 13.

Apolló-mozi: Ave Cezar.

Capitol-mozi: A cárevis.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Z. Caransebesi előfizető. Mentőorszójegye nem nyert.

W. és Seb. Jasi városának 1912-ben 75.888 lakosa volt, az 1930. évi általános népszámláláskor pedig már 102.595. Harminc esztendő alatt tehát a város lakossága harmincezerrel szaporodott meg.

Kondor Alisznak hívták.

Kiss Böske hamarosan megszokta a bankban az életet. Vidáman kelt fel naponta korán reggel és sietett hivatalába, ahol rendszerint ő volt az első. Jókedvűen és fűrgen végezte munkáját. Jól összefért kartársnőivel is, akikkel az uzsonnaszünetben elcsacsogott. Hamarosan megismerte mindegyiknek az életét. Tudta, hogy hívják udvarloikat, mi a szórakozásuk, mik a terveik. Igazi életvidám, kissé könnyelmű, a holnapal nem törődő városi leányok voltak. Könnyen is tehetők, hiszen a szüleiknél éltek és kerestüket vagy egészben, vagy annak javarészét sajátmagukra fordíthatták. Csak Kondor Alisz volt a kivétel. Komoly, a jövőbelátó leány volt, aki nagyon szeretett volna fiatal kartársnői felett anyáskodni. Vezetni, védeni iparkodott őket, de azok nem igen hallgattak rá, sőt a háta mögött titokban ki is nevelték és azt sugdosták maguk közt róla, hogy rigolyái vannak.

Kiss Böske jó médium volt Kondor Alisz számára. Szívesen hallgatta tanácsait, utmutatásait. Alisz volt az, aki megismertette őt a bank életével, aki gyakran hazafelé való útjában is elki-sérte és megemlékezett érdeklődött sorsa iránt.

(Folyt. köv.)

Olcsó tűzifát

mindenneműt, — vagon-tételben és kicsinyben most vásárolhat **Steiner Sándor** tüzelőanyagkereskedésében Timișoara III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 50 **Telefon 10-12**

Rádió

Csütörtök, szeptember 13. **Bucuresti.** 18: Román népzene. 20.30: „Faust” Gounod operája, gramofonon. **Budapest.** 11: A peskesi nótárius utazása. (Felolvasás). 11.40: A balett megalkotói. (Felolvasás). 13.05: Ragyóczy Jolán zongorázik, 14.30: Zenekari hangverseny. 17: Pósa Lajos kisebb elbeszélő versei. 18: Állatalan zenészek szimfonikus hangversenye. 19.15: Anglia belső átalakulása. (Előadás). 19.50: Cigányzene. 20.55: Madách-paródiák. (Előadás). 21.30: A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. 23.20: Melles vonósnyegyes. 24.20: Jazzzenekar. **Bécs.** 14.10: Gramofon. 15.10: Lemezek. 17.40: Lemezek. 18.50: Mélyhegedü-

számok. 19.20: A valódi, a hamis és a műnépdalokról. 20.55: Zongora. 23: Ének. 24: **Jazz. Belgrád.** 20.20: Lemezek. 21.30: Casteran hárfaművész. 22: Rádiózenekar. 24: Vendéglovi zene. **Berlin.** 15.15: Zene lemezen. 19.50: Vonósnyegyes. 21.40: Nagy szórákkoztató és táncost. **München.** 17: Rádiózenekar. 18.45: Apró zeneművek zongorán. 20: Fuvószene. 21.10: Régi és új operettek. 22: Leonhardt Károly Zilcher zongoravázlataiból játszik. 23.20: Éjjeli hangverseny. **Prága.** 18.40: Lemezek. 20.10: Modern gyermekzene. 23.15: Prágai szalonzenekar. **Róma.** 21.10: Lemezek. 23: Tánczene. **Stockholm.** 20.50: Népszerű hangverseny. szölistákkal. 23: Lemezek. **Stuttgart.** 19.45: Rádiózenekar. 21.40: Keringők. 23: Tánclemezek. 24: Hangképek zenével. Éjfélt után 1: Hangverseny. **Varsó.** 20: Vegyeskar. 21:

Rádiózenekar Zynski zongoraművész. 22: Szimfonikus zenekar. 23: Zene. 24: Tánczene.

Péntek, szeptember 14. Bucuresti. 18: Szórákkoztató zene. 21: Zongora. 21.45: Ének. 22.15: Fuvola. **Budapest.** 11: Időszerű apróságok. (Felolvasás). 11.40: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás). 13.05: Kondor Leó, Polgár Tibor kétzongorás jazz-számok. 14.30: Cigányzene. 17: A rádió diákfelőrája. 18: Közvetítés a Magyar Ruggyantagytárból. 18.40: Temesvári János brácsázik. 19.20: Elbeszélés. 19.55: Szalonzenekar. 21.15: Nagy Endre előadása. 21.45: Cigányzene. 22.45: Külügyi negyedóra. 23.20: Pílinzky Zsigmond énekel. 24: Jazz-zene. **Bécs.** 12.30: Alpeli dalok és táncok gramofonon. 13: Rádiózenekar. 17.40: Hangosfilmrészletek gramofonon. 18.50: Hegedü-

és gitárszámok. 23: Rádiózenekar. 24: Lemezek. **Belgrád.** 20.10: Rádiózenekar. 22.45: Lemezek. 24: Vendéglovi zene. **Berlin.** 14.15: Új lemezek. 15.15: Szölisták hangversenye. 17: Rádiózenekar. 19.30: Schubert Wolf-dalok. 21.45: Zenekar. **Milánó.** 23: Hangverseny, utána tánczene. **Prága.** 18: Lemezek. 20: Rádiózenekar. 23.45: Hangverseny. **Róma.** 21.10: Lemezek. 24: Strauss József: Tavasz légi, operett. **Szölisták.** 20.45: Franck: Előjáték korál és hangverseny. **Strassburg.** 20.45: Lemezek. 23: Szimfonikus zenekar. 23: Kávéházi Stutgart. 20: Fuvószenekar. 23.45: Hangverseny. **Varsó.** 20: Dan-énekek. 21.30: Szimfonikus zenekar Dubiska hegedűművész. 23.55: Zene. 24.20: Tánclemezek.

Aprohirdetések

Alkalmazás

Kifutó leányt

szeptember 15-re keresek. Orient-Radio Strada Alba Julia 7. III.

Megbízható, komoly nő

nagy gyakorlattal házvezetőnőnek kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek „Intelligens nő” jeligére, pontos, részletes referáciával. (2462)

Jóvaló kötélverő segéd

aki mindenhez ért, alkalmazást talál Csorba Antónál, Dettán. (1550)

Szőnyegjavításhoz

megbízható munkásleányt keresek. Cim: Káldor, Piata I. Bratianu (v. Szent György-tér) 3. (1552)

Mindenes szakácsnő

azonnal felvétetik. Ing. Schuller villa, Str. Turin 14. Mentőkkel szemben. (1542)

Megbízható mindenes-szobalány

jó bizonyítvánnyal azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. (1543)

Gyakorlott fehérvarrónó

és jobb házból való tanulóleány felvétetik. Get, Fabrica (Gyárváros) Standard harisnyagyár mellett. (1547)

Állást keres

Főmolnár

éves bizonyítvánnyal, laboratóriumi gyakorlattal azonnalra állást keres. II. ker., Str. Barnutiu S. (Magyar-u.) 84. új, régi 77. szám. (1532)

Képzett betegápolónő

privát házhoz állást keres. Esetleg idősebb nőhöz házvezetőnőnek is menne. Cimeket a kiadóban kéri leadni. (1554)



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Adás-vétel

Hidraulikus olajprést

és egy 21. „Ganz”-hengerezéket keresek vételre. Eladok 50 HP. indikált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timisoara, IV., Bulev. Duca 27. (2213)

Eladó

jó állapotban levő szürke és kék angol kosztium, továbbá 2 férfiföltény. Megtekinthető délután 2—5 óra között. IV., Str. Ion Bratianu 29, III. em., 2. a. (1504)

Használt írógépeket

megvételre keresek. Móczár szakmüszerezs Piata Jonel Bratianu (volt Szent György-tér) 4. (1522)

Zongora

jó állapotban, jutányosan eladó. Norma, Str. Eugen de Savoya. (Jenőherceg-u.) 5.

Eladók

jó állapotban levő butorok, fél hálószoba, luszterek, függönyök, képek stb. Cim: Mircea Voda (Missits-u.) 3.

Eladó háztelek

Fabrica (Gyárváros) elején Dr. Fehér Kristóf villával szemben Str. Vidra és Splaiul Dragici sarkán 211 négyszögöles sarok telek. Bővebbet Dr. Subtire János ügyvédi irodájában Timisiana-palota. Telefon 20-70. Ügynökök díjaztatnak. (95)



**Kombinéfűzők
Princessfűzők**
Orvosiag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara,
Bulevardul Berthelot 21
Telefon 28-95

Rugós kiskocsi

(4 kerekű) megvételre kerestetik. Ajánlatokat: Baschant József kereskedő Mehala, Str. Horia 17. (1529)

Hordozható írógépet

megvételre keresek. Cimeket gyártmány és ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Jó karban lévő” jeligére. (2464)

Géppontés

minden mennyiségben veszünk kg.-ként 2 leiert. Friedrich Testvérek r.-t. Timisoara IV., Str. Viitorului 1. Telefon 950. (2318)

Lakás

3 szobás

modern lakás családi házban, kerttel, IV. kerület elején, villamoshoz közel jutányosan kiadó. Közelebbit Dr. Várna y Elemér ügyvédnél, Piata Jonel Bratianu, Papneveldei bérpalota, I. em. (1512)

3 szobás

családi ház kellemes helyen, jutányosan kiadó. Cim a kiadóban. (1502)

Kiadó

a Magyar Ház harmadik emeletén tágas, világos, két ablakos utcai szoba. (2242)

Elegánsan butorozott

utcai szoba fürdőszobahasználattal, külön bejárattal kiadó. Coronini-tér 21, II., 7. (2326)

4 szobás szép lakás

remek parkrészzel november 1-re kiadó. IV., az „Elite” melletti Str. Em. Gojdu 5. számú magánháza. (1524)

Különbejáratu

tiszta, butorozott szoba azonnalra kiadó, esetleg teljes ellátással IV., Str. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 4, II. em. (1515)

Háromszobás

teljesen modern utcai magasföldszintes lakás azonnalra is kiadó. IV. ker., Str. Seiler 4. (1533)

Modern lakás

parkettel, új házban, november 1-re kiadó, 2 utcai, kisebb udvari szoba, emailfürdőberendezés, mellékhelyiségekkel. III. ker., Piata Crucii (Kereszt-tér) 2. (1538)

Új családi ház

Str. Tigruului 39, modern alapincézett (házmesteri lakással) 2 szoba, előszoba, konyha, fürdőszoba, parkett, cserépkályhák és kert október 1-re kiadó. Bővebbet: Belgiana, Str. Eminescu 7. (1540)

Eladó

adómentes kis családi ház gyümölcsös kerttel 100.000 leiert a vágóhid és avorosi kertészet közt. Str. Eugen de Savoya 4. Szindikátus, Tódornál. Ügynökök nem lesznek díjazva. (1511)

Megvételre keresek

cca 180×160 cm. ablakot. Káldor, Piata I. Bratianu (Szent György-tér) 3. (14)

Eladó vagy bérbeadó

villaszerű családi ház, 4 szoba, előszoba, parkettázva, fürdőszoba, 2 beüvegezett verandával, vízvezetékkel teljesen felszerelve, jól gondozott kis angol parkkal 24 drb kisebb-nagyobb fenyőfa. Tompa, II. ker., Str. Iosif Vulcan (Ardeleanu-utca) 6. szám. (146)

4 szobás modern

első emeleti lakás Timotei Cipariu 8sz. alatt (Batthyány-utca) november 1-re kiadó. Bővebbet Dr. Gyulay ügyvéd irodájában. (143)

1 szobás

modern, fürdőszobás lakás és egy 3 szobás lakás fürdőszobával november 1-re kiadó. IV. ker., Str. Gheorghe Sibiu (Attila-u.) 9. (159)

Száras, világos

betonozott pincehelyiség 112 négyzetméter térfoggattal, legfoglalmasabb helyen IV. kerületi állomáshoz egészen közel, raktárnak különösen alkalmas, könnyen azonnal kiadó. Domainsky Bulevardu Duca 19. (159)

Különféle

Hintermayer Márta

pirosigazolványa és retikülje elvesztette. Megtalálója a rendőrségen adja le. (157)

Szépségápolás
hajfestés
tartóshullánJ. WALTRICE
fodrásznál

II., Str. Dacilor (F6-utca) és Piata Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-csillagos villamos végállomásánál

Dr. Wernerné-éle

Franciia óvoda

szeptember 1-én nyílt meg. — Str. Treboiniu Laurian (Posta-u.)

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén